

**BỘ NÔNG NGHIỆP
VÀ PHÁT TRIỂN NÔNG THÔN**

**CỘNG HOÀ XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc**

Số: **361 5** /BNN- KTHT

Hà Nội, ngày **01** tháng **8** năm 2012

V/v: đề nghị hỗ trợ kinh phí để thực hiện dự án ổn định dân cư vùng biên giới và đặc biệt khó khăn theo chương trình 193/2006/QĐ-TTg

Kính gửi: Ủy ban nhân dân tỉnh Lạng Sơn

Theo Phiếu chuyển văn bản số số 1109/PC-VPCP ngày 19/7/2012 của Văn phòng Chính phủ, kèm theo Tờ trình số 43/TTr-UBND ngày 9 tháng 7 năm 2012 của Ủy ban nhân dân tỉnh Lạng Sơn đề nghị xem xét, xử lý về việc “hỗ trợ kinh phí để thực hiện dự án ổn định dân cư vùng biên giới và đặc biệt khó khăn theo chương trình 193/2006/QĐ-TTg”, Bộ Nông nghiệp và Phát triển nông thôn có ý kiến như sau:

Việc thực hiện hai dự án: Bản Tồn và Bản Sần, xã Quốc Khánh, huyện Tràng Định và xã Hiếu Kiên, huyện Chi Lăng nhằm phát triển kinh tế xã hội, ổn định dân cư, hạn chế tình trạng dân di cư tự do gắn với bảo đảm Quốc phòng an ninh khu vực biên giới là cần thiết. Ngoài đầu tư cơ sở hạ tầng, đề nghị Ủy ban nhân dân tỉnh Lạng Sơn chỉ đạo huy động lồng ghép nguồn vốn của các chương trình dự án trên địa bàn để hỗ trợ phát triển sản xuất, nâng cao thu nhập cho đồng bào ổn định đời sống lâu dài.

Bộ Nông nghiệp và Phát triển nông thôn sẽ phối hợp với các Bộ: Kế hoạch và Đầu tư, Bộ Tài chính kiểm tra, tổng hợp, đề xuất, trình Thủ tướng Chính phủ xem xét, quyết định hỗ trợ vốn đầu tư cho địa phương thực hiện dự án theo quy định./.

Nơi nhận:

- Như trên;
- Văn phòng Chính phủ;
- Các Bộ: KHĐT, TC;
- Lưu VT, KTHT.

**TUQ. BỘ TRƯỞNG
CỤC TRƯỞNG CỤC KINH TẾ HỢP TÁC
VÀ PHÁT TRIỂN NÔNG THÔN**



Tăng Minh Lộc

09958959